



# Annexe B

## Systèmes de classification

Les provinces du Canada utilisent différents systèmes de classification pour les résultats cytologiques des frottis du col de l'utérus. Pour permettre la comparaison des données, les différents systèmes ont été convertis au système de classification de Bethesda; le tableau B1 présente le système de conversion utilisé pour les données fournies. Le tableau B2 précise, pour chaque province, les catégories qui ont été utilisées pour convertir les données fournies.

Tableau B1 : Terminologie utilisée dans les rapports d'examen cytologique cervico-vaginal<sup>1</sup>

Système de Bethesda	Système de Walton modifié/CIN
<p>Insatisfaisant : indiquer les raisons</p> <p>Dans les limites de la normale</p> <p>Changements cellulaires bénins</p> <p><i>Trichomonas vaginalis</i></p> <p>Organismes fongiques morphologiquement évocateurs de <i>Candida sp</i></p> <p>Changements cellulaires associés au virus <i>Herpes simplex</i></p> <p>Changements cellulaires bénins</p> <p>Changements cellulaires réactifs associés à :</p> <p>Inflammation</p> <p>rayonnement</p> <p>autre</p> <p>ASCUS*</p>	<p>Insatisfaisant : indiquer les raisons</p> <p>Pas de cellules anormales, signes de métaplasie</p> <p>Cellules anormales évocatrices d'une atypie réactive (non dysplasique)</p> <p>Effet de <i>Trichomonas</i></p> <p>Effet des levures</p> <p>Effet viral (type herpès)</p> <p>Cellules anormales évocatrices d'une atypie réactive (non dysplasique)</p> <p>Inflammation</p> <p>Irradiation</p> <p>Autre</p> <p>Cellules anormales évocatrices d'une atypie (pouvant être dysplasique)</p> <p>Métaplasie atypique</p> <p>Parakératose atypique</p> <p>Autre (ajouter commentaires)</p>

\* ASCUS = atypie des cellules malpighiennes de signification indéterminée

<sup>1</sup> Tiré des Lignes directrices pour les programmes de dépistage du cancer du col utérin au Canada<sup>51</sup>.



**Tableau B1 : Terminologie utilisée dans les rapports d'examen  
cytologique cervico-vaginal<sup>1</sup>  
(suite)**

Système de Bethesda	Système de Walton modifié/CIN
LIBG**	Cellules anormales évocatrices d'un condylome (effet de l'HPV§)
LIBG	Dysplasie légère/CIN§§ I
LIHG***	Dysplasie modérée/CIN II
LIHG	Dysplasie sévère/CIS§§§/CIN III
Carcinome	Cellules anormales évocatrices de malignité
Carcinome malpighien	Évocatrices d'un carcinome malpighien envahissant
Adénocarcinome	Évocatrices d'un adénocarcinome
Non spécifié	Type non spécifié
AGUS****	
Autre	Cellules anormales sans classification spécifique (ajouter commentaires)

\*\* LIBG = lésion malpighienne intra-épithéliale de bas grade histologique

\*\*\* LIHG = lésion malpighienne intra-épithéliale de haut grade histologique

\*\*\*\* AGUS = atypie des cellules glandulaires de signification indéterminée

§ HPV = papillomavirus humain

§§ CIN = néoplasie intra-épithéliale cervicale

§§§ CIS = carcinoma in situ

1 Tiré des *Lignes directrices pour les programmes de dépistage du cancer du col utérin au Canada*<sup>51</sup>.

Tableau B2 : Conversion des catégories utilisées par les provinces au système de Bethesda

Province	Dans les limites de la normale (DLN) et changements cellulaires bénins (CCB)	Anomalies de bas grade	Anomalies de haut grade	Carcinome
Colombie-Britannique	Négatifs, changements réactifs (cellules malpighiennes, glandulaires et épithéliales)	Atypiques, non spécifiées, légères (cellules malpighiennes, glandulaires et épithéliales)	Modérées, marquées et suspectes (cellules malpighiennes, glandulaires et épithéliales)	Carcinome
Ontario	DLN et CCB	ASCUS, LIBG	AGUS, LIHG	Carcinome
Nouvelle-Écosse	Négatifs	Anormales, légère dysplasie	Modérées, dysplasie sévère	Évocateur de malignité et positif
Île-du-Prince-Édouard*	Négatifs/bénins	CIN I	CIN II, CIN III	Carcinome

\* Depuis 1996, l'Île-du-Prince-Édouard utilise une terminologie comparable à celle de l'Ontario.

